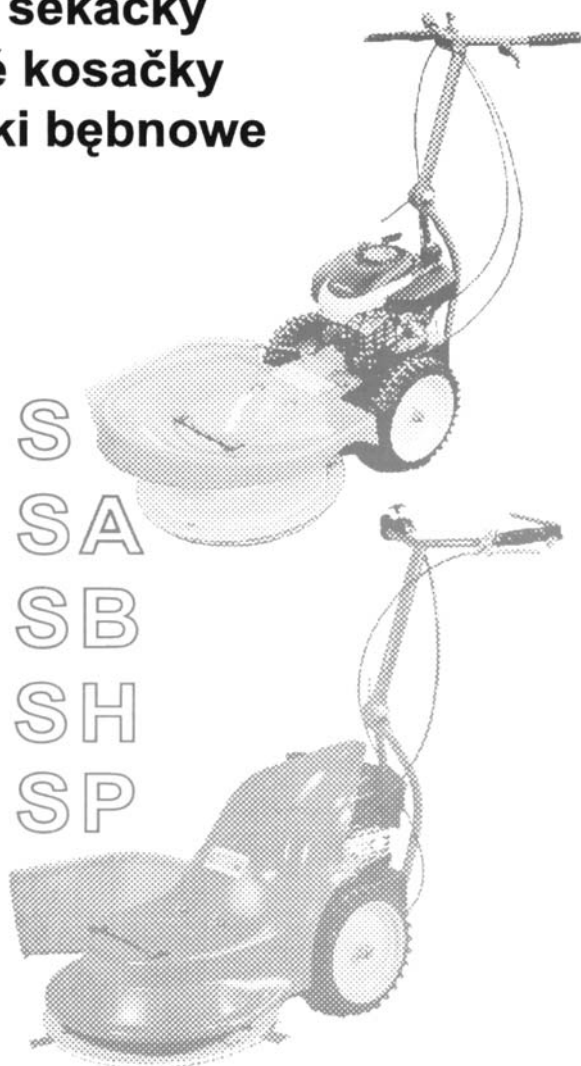


Rotační bubnové sekačky
Rotačné bubnové kosačky
Rotacyjne kosiarki bębnowe

BDR 580
BDR 580 S
BDR 580 SA
BDR 581 SB
BDR 581 SH
BDR 581 SP
BDR 582
BDR 583



n á v o d k p o u ž í v á n í
Návod na používanie
Instrukcja obsługi

Záruční list

Záručný list

Karta gwarancyjna



Vyplní výrobce
Vyplní výrobca
Wypełnia producent

Název výrobku: Jednobubnová rotační sekačka
Názov výrobku: Jednobubnová rotačná kosačka
Nazwa wyrobu: Jednobębnowa kosiarka rotacyjna

Typ: _____ Číslo výrobku: _____
Typ: _____ Číslo výrobku: _____
Typ: _____ Numer wyrobu: _____

Výrobní číslo stroje: _____ Výrobní číslo motoru: _____
Výrobné číslo stroja: _____ Výrobné číslo motora: _____
Numer fabryczny maszyny: _____ Numer fabryczny silnika: _____

Záruční doba: 24 měsíců
Záručná lehota: 24 mesiacov
Okres gwarancji: 24 miesięcy

Výstupní kontrola:
Výstupná kontrola:
Kontrola jakości:

Výše uvedený výrobek byl bez závad předán kupujícímu včetně příslušné obchodně technické dokumentace a příslušenství. Kupující byl řádně poučen o zásadách správné obsluhy a technické údržby výrobku, případně jeho částí.

Vyššie uvedený výrobok bol bez chýb odovzdaný kupujúcemu vrátane príslušnej obchodno-technickej dokumentácie a príslušenstva. Kupujúci bol riadne poučený o zásadách správnej obsluhy a technickej údržby výrobku, prípadne jeho častí.

Wyżej wymieniony wyrób został bez usterek przekazany nabywcy włącznie z odpowiednią dokumentacją handlowo-techniczną i wyposażeniem. Nabywca został stosownie pouczony o zasadach prawidłowej obsługi i konserwacji technicznej wyrobu, ewentualnie jego części.

Vyplní prodávající

Vyplní predávajúci

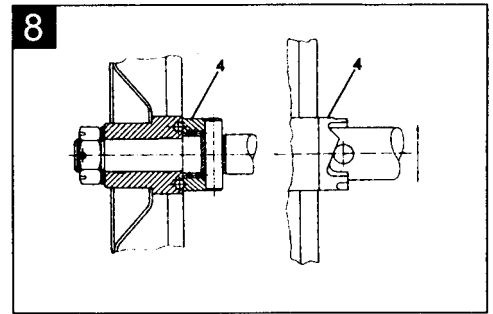
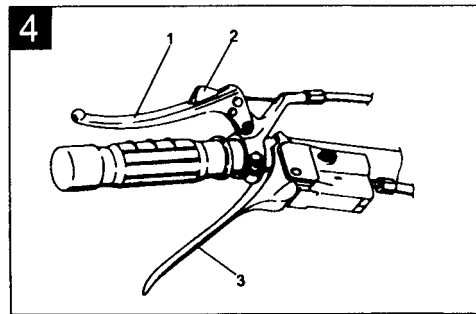
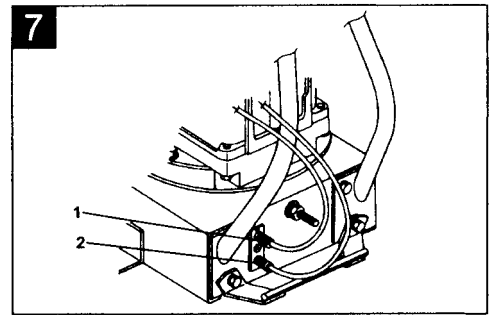
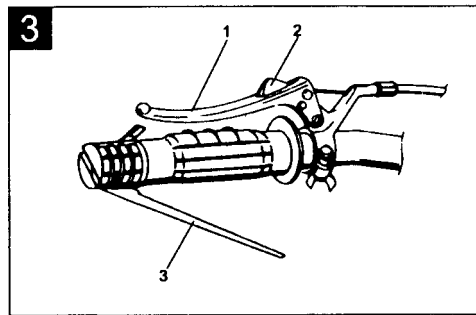
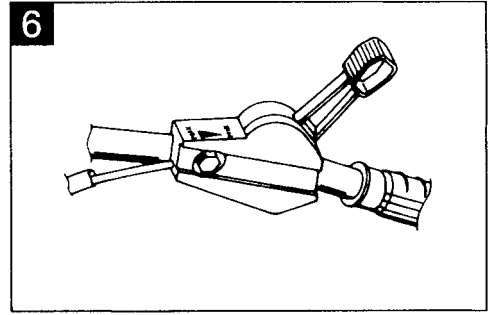
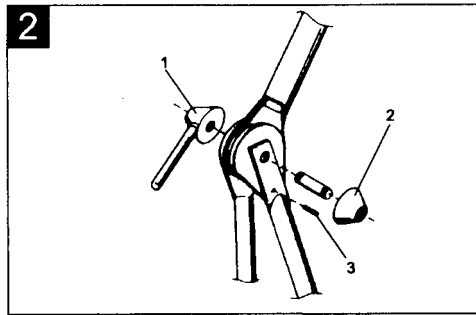
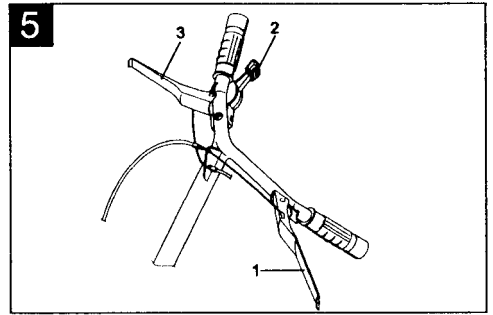
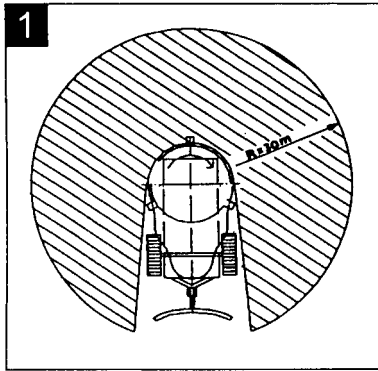
Wypełnia sprzedawca

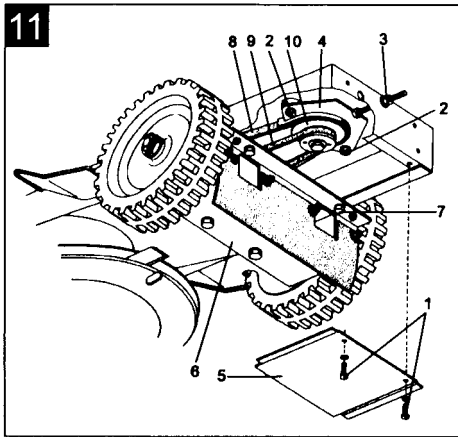
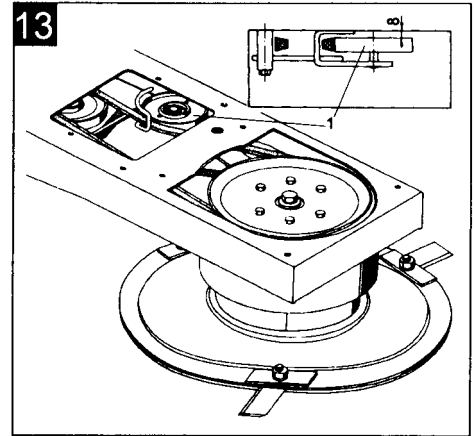
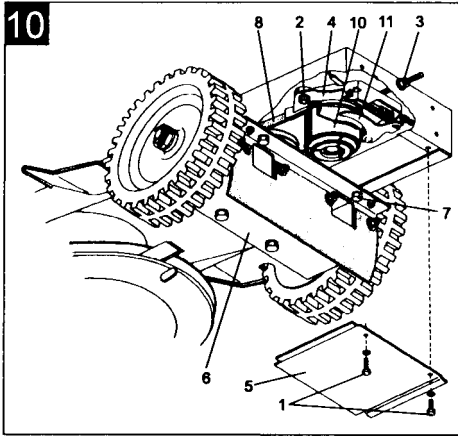
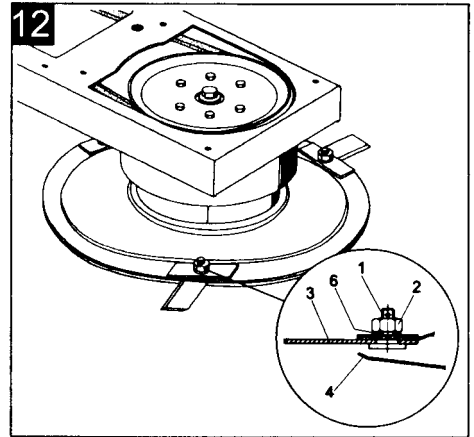
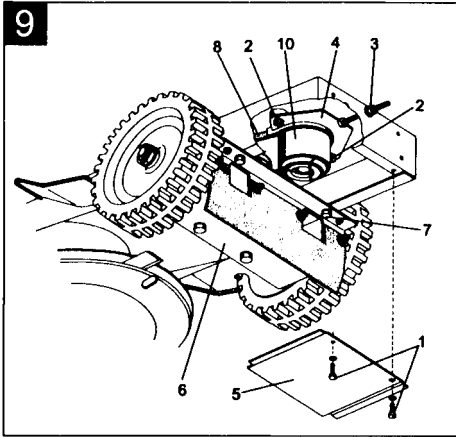
Jméno kupujícího:
Meno kupujúceho:
Nazwisko nabywcy: _____

Adresa kupujícího:
Adresa kupujúceho:
Adres nabywcy: _____

Místo prodeje: _____ Datum prodeje: _____
Miesto predaja: _____ Dátum predaja: _____
Miejsce sprzedaży: _____ Data sprzedaży: _____

Podpis kupujícího: _____ Razítko a podpis prodávajícího: _____
Podpis kupujúceho: _____ Pečiatka a podpis predávajúceho: _____
Podpis nabywcy: _____ Pieczętka i podpis sprzedawcy: _____





Vážení zákazníku



stáváte se majitelem jednoho z výrobků firmy MOTOR JIKOV, a.s. Děkujeme za důvěru, kterou vkládáte do našich výrobků a přejeme vám, abyste byl s tímto výrobkem maximálně spokojen. Sekačky jsou určeny k sečení a vyžínání travnatých porostů včetně tenkých náletových rostlin nedřevinatého charakteru.

Trvalá pracovní pohotovost a spolehlivost sekaček závisí na správné obsluze, pečlivé údržbě a ošetřování. Uživatel je proto **povinen** seznámit se s tímto návodem k používání a dbát všech pokynů pro obsluhu sekačky. Je přímo zodpovědný za úrazy druhých osob nebo za škody na jejich majetku. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neoprávněným použitím, nesprávnou obsluhou a škody způsobené jakoukoliv úpravou bez souhlasu výrobce.

Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny a inovace oproti informacím v tomto návodu k používání, které nemají vliv na funkci a bezpečnost stroje, bez předchozího upozornění a bez vystavení se jakýmkoliv závazkům.

Ke zvýšení přehlednosti návodu používáme tyto symboly:



pozorně si pročtěte



varování, zvláště důležité



montážní a seřizovací práce

I. Technický popis



Řada vyráběných sekaček je konstruována jako jednoúčelové stroje, které jsou poháněny čtyřdobými zážehovými motory od předních světových výrobců.

Nosný prvek všech sekaček tvoří plechová skříň. Na horní části skříňě je uložen spalovací motor, který pohání žací rotor prostřednictvím převodu

kĺnovým řemenem. U sekaček s pohonem kol je ve skříni uložena převodová skříň se šnekovým převodem a zubovou spojkou, která po zmáčknutí páky na řídítkách zapne jezd sekačky.

Kola s pryžovým běhounem mají u sekaček s jezdem kuličkovou volnoběžku pro snazší zatáčení a manipulaci.

Na žacím rotoru jsou otočně uloženy tři žací nože z kvalitní kalené oceli, které usekávají sečený prostor a odhodí jej do strany.

Na trubkových řídítkách jsou umístěny ovládací prvky. Řídítka jsou výškově přestavitelná.

II. Bezpečnostní pokyny

Na stroji jsou tyto symboly:



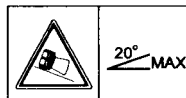
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k používání!



Při opravách na sekačím ústrojí sejměte vysokonapěťový kabel ze svíčky!



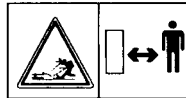
Pozor, nebezpečí popálení!



Max. svahová dostupnost sekačky 20°!



Pozor, rotační části doblhají!



Udržujte bezpečný odstup od stroje, nebezpečí poranění letícím předmětem!



Pozor, rotující řezný nástroj!



Nevstupujte na kryt vyžínáče



Uživatel stroje je zodpovědný za nehody nebo nebezpečí vznikající jiným osobám nebo jejich majetku. Proto musí obsluha dbát na to, aby se ostatní osoby a zvířata pohybovaly v bezpečné vzdálenosti min. 30m od stroje (obr. 1). Jestliže obsluha zjistí přítomnost osob a zvířat v nebezpečné vzdálenosti, musí okamžitě vypnout stroj a nespustit ho do té doby než bude tato oblast volná.

- Nenechte se strojem pracovat děti a osoby neseznámené s tímto návodem. Dodržujte místní předpisy o minimálním věku obsluhy.
- Nepracujte se strojem jste-li nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Před zahájením práce se ujistěte, zda je stroj v dobrém technickém stavu. Nesekejte nikdy, je-li některá součást poškozená nebo uvolněná, zvláště matice nožů. Uvolněné spoje dotáhněte, poškozené díly vyměňte. Používejte pouze originální díly.
- Před zahájením práce se přesvědčte, že na ploše, kterou hodláte sekat, nejsou skryty v prostoru velké pevné předměty (kameny, dráty, trubky, silné větve a pod.), které je nutno odstranit, protože by mohly být vymrštěny nebo by mohly poškodit žací rotor.
- Při práci vždy používejte pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte bez obuvi či v lehkých sandálech.
- Při provozu stroje používejte ochranné brýle, je možnost zasažení obsluhy drobnými předměty.
- Pracujte obzvláště opatrně v blízkosti zástěn a stromoví.
- Při zpětném pohybu se strojem je nebezpečí zakopnutí, proto dbejte nejvyšší opatrnosti.
- Před nastartováním motoru sekačky BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582 vždy vypněte povel stroje.
- Při startování a provozu dbejte, aby vaše nohy byly v dostatečné vzdálenosti od žacího rotoru a nesmíte zvedat stroj. Stroj se může naklonit pouze tehdy, když je žací rotor obrácen na opačnou stranu než stojí obsluha.
- Před přepravou a při jízdě mimo sečenou plochu se musí vypnout motor a zastavit pohyb žacího rotoru.
- Nepracujte na příliš strmých svazích. Dodržujte max. náklon udávaný výrobcem motoru v návodu k používání motoru.
- Nedoplňujte palivo za chodu motoru nebo když je horký. Doplněte palivo pouze na otevřeném prostranství a při doplňování nekuřte. Palivo skladujte pouze v nádobách, které jsou pro tento účel určeny.
- Nesmíte startovat motor, pokud dojde k přelíti paliva. Přemístěte stroj z místa, kde se palivo rozlilo a zabraňte vzniku jakékoli příčiny vzplanutí až do doby než se benzinové páry rozptýlí.
- Nestartujte a nenechávejte běžet motor v uzavřených prostorách, kde může dojít k nebezpečné koncentraci jedovatého kyslíčnicku uhelnatého.
- U horkého nebo běžícího motoru se nesmíte dotýkat výfuku a žeber válce. Můžete si způsobit popáleniny.
- Při práci na žacím ústrojí vyčkejte až, se rotor zastaví. Sejměte koncovku ze zapalovací svíčky, aby nedošlo k nastartování motoru. Při demontáži nožů dbejte zvýšené opatrnosti. Břity nožů jsou ostré, použijte rukavice.
- Nepracujte se strojem bez bezpečnostních a ochranných krytů a se strojem, který má poškozené ochranné kryty a bezpečnostní zařízení.

Obchodní název	BDR 580	BDR 580 S	BDR 580 SA	BDR 581 SB	BDR 581 SH	BDR 581 SP	BDR 582	BDR 583
Objednací číslo	5316	5316 S	5316 SA	5316 SB	5316 SH	5316 SP	5316 SE	5316 SBE
Délka	1450 mm	1360 mm						
Výška	960 mm							
Výška přepravní	700 mm	650 mm						
Šířka	550 mm	550 mm	550 mm	590 mm	590 mm	590 mm	620 mm	620 mm
Hmotnost	41 kg	55 kg	55 kg	55 kg	55 kg	59 kg	58 kg	58 kg
Max. šíře záběru	580 mm							
Pohon kol	ne	ano	ano	ano	ano	ano	ano	ano
Huštění pneumatik	max. 250 kPa							
Motor	TECUMSEH CENTURA 55	TECUMSEH CENTURA 55	BRIGGS & STRATTON QUANTUM XM 55	TECUMSEH CENTURA 55	HONDA GCV 160 E	BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 600HY	BRIGGS & STRATTON QUANTUM XM 55	
Výkon	4 kW	4 kW	4 kW	4 kW	4 kW	4,4 kW	4 kW	
Max. provozní otáčky	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3200 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{wa} (dle ČSN ISO 11 094)	97 dB	97 dB	95 dB	97 dB	97 dB	95,3 dB	95 dB	95 dB
Výsledná vážená hodnota vibrací (dle ČSN EN 836+A1 změna A2)	4,52 ms ⁻²	4,52 ms ⁻²	8,8 ms ⁻²	4,52 ms ⁻²	3,4 ms ⁻²	6,9 ms ⁻²	8,8 ms ⁻²	10,6 ms ⁻²
Hladina hluku v místě obsluhy L _A (dle ČSN EN ISO 11 201)	86,7 dB	86,7 dB	83,4 dB	86,7 dB	84 dB	83,4 dB	83,4 dB	83,3 dB



Zkontrolujte upevnění nožů žacího rotoru a jejich neporušenost.



Před prvním spuštěním motoru zkontrolujte hladinu oleje na měrce, případně olej doplňte.

1. Nasazení držáku plachty

Do závěsu u pravého kola nasadte držák plachty s nasunutou plachtou.

2. Nastavení řídítek

Polohu řídítek lze přestavit maticí s pákou (1) obr.2. Páku matice je vhodné nastavit do horní polohy, a tím usnadnit startování. Maticí s pákou povolte a svorník zasuňte tak, aby se matice (2) vysunula z kolíku (3). Matice (2) má na čele čtyři otvory. Vyhledejte vhodný otvor, matici nasuňte na kolík a maticí s pákou silně dotáhněte.

V. Práce se strojem



Stroj je určen pro sečení vysokých travních porostů stébelnatých travin a tenkých náletových rostlin nedřevinatého charakteru na udržovacích plochách. Není určen pro parkovou úpravu travních porostů.

Sečený porost je usekáván vysokou obvodovou rychlostí třemi otočně uloženými noži žacího rotoru a je odhazován na plachtu, která ho řádkuje. Při sečení vždy objíždějte sečenou plochu ve směru proti otáčení hodinových ručiček tak, aby žací rotor odhazoval sečený porost na posečenou pravou stranu. Pokud je sečený porost velmi hustý, prorostlý, podehnílý nebo polehlý, je nutné snížit úměrně šíři záběru stroje tak, aby nedocházelo k nahromadění porostu před strojem. Pokud se tak stane, zastavte stroj a žací rotor nahromaděný porost odhodi. Pokud ale dojde k zahlcení prostoru mezi žacím rotorem a strojem, zastavte, vypněte motor a prostor vyčistěte.

Výšku strniště zajišťuje spodní disk a nelze ji měnit. Disk kopíruje terén, a proto při sekání velmi nerovných ploch nemusí být výška strniště po celé ploše rovnoměrně dodržena. Při sečení je nutné dávat pozor na to, aby byl spodní disk neustále přitlačován k zemi a neodskakoval.

1. Pojezd se sekačkami BDR 580S, 580SA, 581SH, 581 SP a 582

Na levé straně řídítek zmáčkněte páku spojky (1) obr.3 nebo 4 tak, aby byla zajištěna pojistkou (2), čímž se vypne pojezd sekačky. Zároveň zmáčkněte páku bezpečnostního vypínače (3) obr.3 nebo brzdy rotoru (3) obr.4. Na pravé straně řídítek nastavte páku akceleratoru do polohy START nebo MAX obr.6. Nastartujte motor podle návodu k používání motoru. Uchopte rukojeti řídítek, uvolněte páku spojky a sekačka se rozjede. Páku bezpečnostního vypínače nebo páku brzdy držte zmáčknutou.

2. Zastavení sekaček BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582

Zmáčkněte páku spojky (1) obr.3 nebo 4 a nastavte páku akceleratoru do polohy STOP nebo MIN obr.6. Uvolněte páku bezpečnostního vypínače (3) obr.3 nebo páku brzdy rotoru (3) obr.4. Zastavení sekačky uvolněním páky bezpečnostního vypínače nebo páky brzdy rotoru použijte jen v nouzových případech.

3. Pojezd se sekačkami BDR 581SB a 583

Na pravé straně řídítek nastavte ovládací páku akceleratoru do polohy MAX. Nastartujte motor. Řiďte se přitom pokyny uvedenými v návodu k používání pro motor. Při startování motoru musí být obě páky spojky na řídítkách uvolněné. Nastavte max. otáčky motoru pákou akceleratoru.

Uchopte rukojeti řídítek. Zmáčkněte páku (2) obr.5 na pravé straně řídítek. Páku mačkejte do dvou třetin zdvihu velmi pomalu, aby se žací rotor stačil roztočit a motor se nezastavil. Rozběh žacího rotoru je provázen částečným prokluzem klínového femenu, a s tím souvisejícími jevy (drnčení, pískání). Po roztočení žacího rotoru přimáčkněte páku úplně k rukojeti. Zapojení pojezdu se provede pákou (1) na levé straně řídítek. Páku zmáčkněte k rukojeti a stroj se rozjede.

4. Zastavení sekaček BDR 581SB a 583

Uvolněte levou páku a stroj se zastaví. Pohon žacího rotoru se vypne ihned po uvolnění pravé páky. Bezpečnostní brzda zabrzdí žací rotor ve velmi krátké době. Při otáčení nebo zpětném pohybu se strojem není třeba zastavovat žací rotor, aby se zbytečně nemařila energie roztočeného rotoru.

Motor se vypíná posunutím páky akceleratoru do polohy MIN.



V případě, že dojde ke kritické situaci, uvolněte ihned obě páky na řídítkách. Páky se vrátí do nulové polohy, pojezd a žací rotor se zastaví.

1. Výměna nožů žacího ústrojí



Před výměnou nožů a před každou kontrolou žacího ústrojí vždy sejměte koncovku ze zapalovací svíčky.

Povolte a úplně vyšroubujte matici (2) obr.12 a sejměte podložku (6). Při vysouvání šroubu (1) přidržeťte nůž (3) a přes pomocný otvor ve spodním disku (4) vysuňte šroub. Nůž vyjměte, otočte a znovu namontujte, protože má oboustranné ostří. Při otupeném ostří bity nabrušte a lehce ohnuté nože vyrovnejte. Pokud jsou nože značně poškozené nebo ohnuté, použijte nové. Některé sekačky mají matice zajištěny závlačkou. Závlačku před demontáží vyjměte a při montáži ji nahraďte novou.



Nesečte, pokud nože nejsou kompletní! Všechny montované součásti musí být originální, dodané výrobcem!

2. Napínání řemenu u sekaček BDR 580, 580S, 580SA, 581 SH, 581SP a 582



Sekačku opatrně překlote na bok tak, aby motor byl karburátorem nahoru. Překlápění provádějte s prázdnou nádrží. Po sejmutí krytu (5), povolení matic (2) obr.9 a 10 napněte řemen maticí (3). Dotahujte tak, aby průhyb řemenu byl 10-15 mm. Montáž proveďte v opačném pořadí. U sekačky BDR 582 zkontrolujte vypínání brzdy rotoru. Při uvolněné páce brzdy (3) obr.4 musí doléhat obložení čelisti brzdy (11) k bubínku spojky (10) obr.10. Vypínání seřídte šroubem na páce brzdy. Seřízení mikrosplínače, který vypíná zapalování motoru, doporučujeme provádět v pověřené opravně.

3. Napínání řemenu pojezdu a kontrola napínacího mechanismu řemenu rotoru u sekaček BDR 581SB a 583



Sekačku překlome podle kapitoly VI/2. Demontujte spodní kryt (5) obr.11, povolte matice (2) a napněte řemen pojezdu (9) pomocí matice (3). Dotahujte tak, aby průhyb řemenu byl 10-15mm a aby řemen pohonu žacího rotoru (8) zůstal volný. Montáž proveďte v opačném pořadí.



Sejměte plastový kryt zakrývající přední část sekačky. Pravidelně 1x měsíčně dle provozu sekačky zkontrolujte správné nastavení napínací kladky řemenu pohonu rotoru vůči skříni sekačky. Při přiložení pravítka na horní plochu otvoru ve skříni obr.13 musí být horní strana obruby kladky cca 8 mm pod horní rovinou skříně. Seřízení se provádí mechanickým přihnutím. Při úplně zmáčknuté páce na pravé rukojeti musí kladka dostatečně napínat řemen (pružina na lanku musí být napružená asi o 2 mm oproti volnému stavu). Napnutí případně upravte pomocí seřizovací šroubu (1) obr.7 a šroubu v horní části řídítek.

4. Seřízení lanka pojezdu u sekaček BDR 581SB a 583



Lanovod pohonu pojezdu nastavíme tak, aby při uvolněné páce na levé straně řídítek (1) obr.5 nebylo napnuté. Seřízení provedeme pomocí seřizovacího šroubu (2) obr.7 a seřizovacího šroubu v horní části řídítek.

5. Výměna řemenu u sekaček BDR 580, 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582



Sejměte plastový kryt sekačky. Sekačku překlote podle kapitoly VI/2. Demontujte spodní kryt, napínák klínového řemenu a sejměte řemen z odstředivé spojky. Vyjměte motor. Demontujte řemenici na hřídeli žacího rotoru a řemen vytáhněte ze skříně. Montáž proveďte v opačném pořadí nasazením řemenu na řemenici žacího rotoru, řemenici převodovky (mimo BDR 580) a odstředivou spojku. Řemen napněte podle kapitoly VI/2.

6. Výměna řemenů u sekaček BDR 581SB 583



Sejměte plastový kryt sekačky. Sekačku překlote podle kapitoly VI/2. Demontujte spodní kryt, napínák klínových řemenů a sejměte řemeny z řemenice. Vyjměte motor. Demontujte řemenici na hřídeli žacího rotoru a řemeny vytáhněte ze skříně. Montáž proveďte v opačném pořadí. Řemen pojezdu napněte podle kapitoly VI/3. Před

nasazením plastového krytu zkontrolujte chod napínací kladky podle kapitoly VI/3.



Při výměně řemenů pohonu žacího rotoru, který plní funkci spojky, musí být použit pouze originální řemen, dodávaný výrobcem nebo montovaný servisním zastoupením MOTORU JIKOV. Při použití jiného řemene výrobce neručí za správnou funkci převodu.

7. MOTOR



Při provozu motoru se řiďte návodem k používání pro daný motor.

8. Převodová skříně



Převodová skříně pojezdu je naplněna trvalou náplní převodového oleje třídy SAE 90. Při čištění sekačky doporučujeme provádět kontrolu, zda neuniká olej z převodové skříně. Kontrolu provedeme dvěma okénky v zadní části krytu skříně (6) obr.9, 10 a 11.

V případě, že zjistíte únik oleje, je nutné vyměnit opotřebenou hřídelovou těsnicí kroužky. Výměnu doporučujeme provést v pověřené opravně.

U sekaček BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582 se provádí seřizování spojky pojezdu seřizovacím šroubem na řídlítkách nebo pomocí šroubu na spodním krytu skříně (6) obr.9, 10 a 11.

Seřizování spojky pojezdu u sekaček BDR 581SB a 583 je popsáno v kapitole VI/4.

9. Promazání stroje



Pojezdová kola na konci sezony demonstujte z nápravy, očistěte je a vnitřek náboje naplňte novou náplní plastického maziva. Namažte též čelo kola s kuličkami a plochy volnoběžky (4) obr.8. Při zpětné montáži nedotahujte matici nadoraz, kolo se musí s malou vůlí otáčet. Matici zajistěte novou závlačkou. Kola s maznicí a čep napínací kladky obr.13 u sekaček BDR 581SB a 583 promažte tlakovou maznicí.

LANOVODY PROMAŽTE SILIKONOVÝM OLEJEM.

10. Ukončení provozu



Po každém sečení nechte motor vychladnout, očistěte stroj od trávy a od zbytků maziva. Při sečení v prašném prostředí sejměte u sekaček BDR 580, 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582 plastový kryt zakrývající motor a očistěte žebrování válce. Sekačku prohlédněte. Opoťebené nebo poškozené díly vyměňte. Dbejte na to, aby všechny šroubové spoje byly dotaženy

11. Skladování stroje



Nechte vychladnout motor. Očistěte a omyjte stroj (ne tlakovou vodou) od trávy, maziva z motoru a paliva. Zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje dotažené, aby se zjistilo, že stroj je v bezpečném pracovním stavu. Prohlédněte stroj a z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené části. Neskladujte stroj s palivem v nádrži uvnitř budovy, kde by benzínové výpary byly v dosahu otevřeného ohně nebo jisker. Pokud budete skladovat stroj bez paliva, vyprázdněte palivovou nádrž na otevřeném prostranství a palivo uschovejte jen v nádobě určené k uložení paliva a řiďte se platnými předpisy pro bezpečné skladování benzínu. Povrch motoru a součástí, které podléhají korozi, nakonzervujte. Uložte stroj do krytého větraného prostoru a chraňte proti povětrnostním vlivům a vlhkosti. Sekačka musí být v dostatečné vzdálenosti od látek způsobující korozi, jako jsou zahradní chemikálie nebo rozmrazovací soli.

VII. Likvidace výrobku

Nebude-li se stroj dále využívat, musíte vypustit palivo a olejové náplně do uzavřených nádob. Stroj uložte nebo předat k fyzické likvidaci odborně způsobilé organizaci, včetně technických kapalin.



Skldování nebo odložení výrobku na volné neřizené skládce je trestné, včetně vylévání technických kapalin ve volné přírodě nebo do kanalizace.

- **Papírové obaly:**
 - odevzdejte do výkupu druhotných surovin
 - uložte na sběrná místa do kontejnerů
 - spalte
- **Plastové obaly:**
 - uložte na sběrná místa do kontejnerů
- **Dřevo:**
 - likvidujte spálením nebo rozdrčením

IX. Záruční podmínky

1. Předmět záruky

Záruka se vztahuje na výrobky a zboží dodávané MOTOR JIKOV, a.s. Vodňany.

2. Záruční doba

Základní poskytovaná záruční doba činí 24 měsíců od data prodeje kupujícímu, pokud není v záručním listě uvedeno jinak. Doba od uplatnění práva z odpovědnosti za vady, až do doby, kdy uživatel po skončení opravy byl povinen věc převzít, se do záruční doby nepočítá. Prodávající je povinen vydat kupujícímu potvrzení o tom, kdy právo uplatnil, jakož i o provedení opravy a o době jejího trvání. Dojde-li k výměně výrobku, začne běžet záruční doba daného montážního celku znovu od převzetí výrobku.

3. Rozsah odpovědnosti výrobce

Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční dobu vlastností obvyklé pro dotyčný druh výrobku a uváděné parametry. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům než ke kterým byl určen.

4. Zánik záruky

Záruční nárok zaniká, jestliže:

- a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodů k použití, nebo byl poškozen jakýmkoli neodborným zásahem uživatele
- b) výrobek byl používán v jiných podmínkách, nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- c) nelze předložit záruční list výrobku

- d) došlo k úmyslnému přepisování údajů uvedených výrobcem, prodejcem nebo servisní organizací v původní dokumentaci výrobku
- e) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- f) k poškození výrobku, nebo nadměrnému opotřebením došlo vinou nedostatečné údržby
- g) výrobek havaroval, nebo byl poškozen vyšší mocí
- h) byla provedena změna na výrobku bez souhlasu výrobce
- i) vady byly způsobeny neodborným skladováním výrobku
- j) vady vznikly přirozeným a běžným provozním opotřebením výrobku
- k) výrobek byl spojen nebo provozován se zařízeními, které nebylo odsouhlaseno výrobcem.

5. Uplatnění reklamace

Reklamaci uplatňuje kupující u prodávajícího. Při reklamaci je kupující povinen předložit řádně vyplněný záruční list. Záruční opravy provádí prodávající nebo jím pověřené opravny. Kupující je povinen se obrátit vždy na nejbližší záruční opravnu prodávajícího.

6. Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na díly, které se opotřebovávají při použití stroje, nebo je potřeba je vyměnit v rámci předepsané údržby:

- žací nože
- klínové řemeny
- zapalovací svíčky
- vzduchové filtry

7. Právo

Ostatní vztahy mezi kupujícím a prodávajícím se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku č.40/1964 Sb. popřípadě Obchodního zákoníku č.513/1991 Sb. Ve znění pozdějších změn a doplňků.

Vážení zákazník,



stávate sa majiteľom jedného výrobkov firmy MOTOR JIKOV, a.s. Ďakujeme za dôveru, ktorú vkladáte do našich výrobkov, a želáme vám, aby ste boli s týmto výrobkom maximálne spokojný! Kosačky sú určené na kosenie a vyžíňanie trávnatých porastov vrátane tenkých náletových rastlín nedrevinového charakteru.

Trvalá pracovná pripravenosť a spoľahlivosť kosačiek závisí od správnej obsluhy a starostlivej údržby a ošetrovania. Používateľ je preto **povinný** oboznámiť sa s týmto návodom na používanie a dodržiavať všetky pokyny týkajúce sa obsluhy kosačky. Je priamo zodpovedný za úrazy druhých osôb alebo za škody na ich majetku. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené neoprávneným použitím, nesprávnou obsluhou a za škody spôsobené akoukoľvek úpravou bez súhlasu výrobcu.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické zmeny a inovácie oproti informáciám uvedeným v tomto návode na používanie, ktoré nemajú vplyv na funkciu a bezpečnosť stroja, bez predchádzajúceho upozornenia a bez vystavenia sa akýmkoľvek záväzkom.

Na zvýšenie prehľadnosti návodu používame tieto symboly:



pozorne si prečítajte výstrahy



dôležité



montážne a nastavovacie práce

I. Technický opis



Mnohé vyrábané kosačky sú konštruované ako jednocelové stroje, ktoré sú poháňané štvordobými zážihovými motormi od popredných svetových výrobcov.

Nosný prvok všetkých kosačiek tvorí plechová skriňa. Na homej časti skrine je uložený spařova-

cí motor, ktorý poháňa žací rotor prostredníctvom prevodu klinovým remeňom. Pri kosačkách s pohonom kolies je v skríni uložená prevodová skriňa so závitovkovým prevodom a zubovou spojku, ktorá po stlačení páky na riadidlách zapne pojazd kosačky.

Kolesá s gumeným behúňom majú pri kosačkách s pojazdom guľičkovú voľnoběžku pre ľahšie zatáčanie a manipuláciu.

Na žacom rotore sú otočne uložené tri žacie nože z kvalitnej kalenej ocele, ktoré kosia koseny priestor a odhadzujú trávu bokom.

Na rúrkových riadidlách sú umiestnené ovládacie prvky. Riadidlá možno výškovo nastaviť.

II. Bezpečnostní pokyny

Na stroji sú tieto symboly:



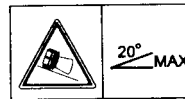
Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na používanie!



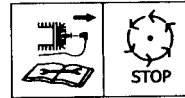
Pri opravách na pracovnom mechanizme odpojte od sviečky vysokonapäťový kábel!



Pozor, nebezpečenstvo popálenia!



Max. svahová dostupnosť kosačky 20°!



Pozor, rotačné časti dobiehajú!



Udržujte bezpečný odstup od stroja, nebezpečenstvo poranenia letiacim predmetom!



Pozor, rotujúci rezný nástroj!



Nevstupujte na kryt kosačky!

II. Bezpečnostné upozornenia



Používateľ stroja je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo ohrozujúce iné osoby alebo ich majetok. Preto musí obsluha dbať na to, aby sa ostatné osoby a zvieratá pohybovali v bezpečnej vzdialenosti, min. 30 m od stroja (obr. 1). Ak obsluha zistí prítomnosť osôb a zvierat v nebezpečnej vzdialenosti, musí okamžite vypnúť stroj a nespustiť ho, kým táto oblasť nebude voľná.

- Nenechajte so strojom pracovať deti a osoby neoboznámene s týmto návodom. Dodržujte miestne predpisy o minimálnom veku obsluhy.
- Nepracujte so strojom, ak ste chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Pred začiatkom práce sa uistite, či je stroj v dobrom technickom stave. Nekoste nikdy, ak je niektorá súčasť poškodená alebo uvoľnená, najmä matice nožov. Uvoľnené spoje dotiahnite, poškodené dielce vymeňte. Používajte iba originálne dielce.
- Pred začiatkom práce sa presvedčite, že na ploche, ktorú chcete kosiť, nie sú skryté v priestore veľké pevné predmety (kamene, drôty, rúry, hrubé konáre apod.), ktoré je nutné odstrániť, pretože by mohli byť vyvrátené alebo by mohli poškodiť žací rotor.
- Pri práci vždy používajte pracovnú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte bez obuvi alebo v ľahkých sandáloch.
- Pri prevádzke stroja používajte ochranné okuliare, je možnosť zasiahnutia obsluhy drobnými predmetmi.
- Obzvlášť opatrne pracujte v blízkosti stien a stromov. Pri spätnom pohybe so strojom je nebezpečenstvo zakopnutia, preto dbajte na najvyššiu opatnosť.
- Pred naštartovaním motora kosačky BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582 vždy vypnite pohyb stroja.
- Pri štartovaní a prevádzke dbajte na to, aby vaše nohy boli v dostatočnej vzdialenosti od žacieho rotora. Stroj nesmiete dvíhať. Stroj sa môže nakloniť iba vtedy, keď je žací rotor obrátený na opačnú stranu, než na ktorej stojí obsluha.
- Pred prepravou a pri jazde mimo kosenej plochy sa musí motor vypnúť a musí sa zastaviť pohyb žacieho rotora.
- Nepracujte na príliš strmých svahoch. Dodržujte max. náklon uvádzaný výrobcom motora v návode na používanie motora.
- Nedoplňujte palivo počas chodu motora alebo keď je horúci. Palivo doplňujte iba na otvorenom priestranstve a pri doplňovaní nefajčite. Palivo skladujte iba v nádobách, ktoré sú na tento účel určené.
- Motor nesmiete štartovať, ak dôjde k preliatiu paliva. Premiestnite stroj z miesta, kde sa palivo rozlialo, a zabráňte vzniku akejkoľvek príčiny vzplanutia do tej doby, kým sa benzínové výpary nerozptýlia.
- Neštartujte a nenechávajte bežať motor v uzavretých priestoroch, kde môže dôjsť k nebezpečnej koncentrácii jedovatého oxidu uhoľnatého.
- Pri horúcom alebo bežiacom motore sa nesmiete dotýkať výfuku a rebier valca. Môžete si spôsobiť popáleniny.
- Pri práci na žacom mechanizme vyčkajte, kým sa rotor nezastaví. Odstráňte koncovku zo zapalovacej sviečky, aby nedošlo k naštartovaniu motora. Pri demontáži nožov dbajte na zvýšenú opatnosť. Ostria nožov sú ostré, použite rukavice.
- Nepracujte so strojom bez bezpečnostných a ochranných krytov a so strojom, ktorý má poškodené ochranné kryty a bezpečnostné zariadenia.

III. Hlavné technické údaje

Obchodný názov	BDR 580	BDR 580 S	BDR 580 SA	BDR 581 SB	BDR 581 SH	BDR 581 SP	BDR 582	BDR 583
Objednávacie číslo	5316	5316 S	5316 SA	5316 SB	5316 SH	5316 SP	5316 SE	5316 SBE
Dĺžka	1450 mm	1360 mm						
Výška	960 mm							
Prepravná výška	700 mm	650 mm						
Šírka	550 mm	550 mm	550 mm	590 mm	590 mm	590 mm	620 mm	620 mm
Hmotnosť	41 kg	55 kg	55 kg	55 kg	55 kg	59 kg	58 kg	58 kg
Max. šírka záberu	580 mm							
Pohon kolies	ne	ano	ano	ano	ano	ano	ano	ano
Hušténie pneumatik	max. 250 kPa							
Motor	TECUMSEH CENTURA 55	TECUMSEH CENTURA 55	BRIGGS & STRATTON QUANTUM XM 55	TECUMSEH CENTURA 55	HONDA GCY 160 E	BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 600HY	BRIGGS & STRATTON QUANTUM XM 55	
Výkon	4 kW	4 kW	4 kW	4 kW	4 kW	4,4 kW	4 kW	
Max. prevádzkové otáčky	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3200 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	
Garantovaná hladina akustického výkonu L _{wa} (dle ČSN ISO 11 094)	97 dB	97 dB	95 dB	97 dB	97 dB	95,3 dB	95 dB	95 dB
Výsledná vážená hodnota vibrácií (dle ČSN EN 836+A1 zmena A2)	4,52 ms ⁻²	4,52 ms ⁻²	8,8 ms ⁻²	4,52 ms ⁻²	3,4 ms ⁻²	6,9 ms ⁻²	8,8 ms ⁻²	10,6 ms ⁻²
Hladina hluku v mieste obsluhy L _a (dle ČSN EN ISO 11 201)	86,7 dB	86,7 dB	83,4 dB	86,7 dB	84 dB	83,4 dB	83,4 dB	83,3 dB



Skontrolujte upevnenie nožov žacieho rotora a ich neporušenosť.



Pred prvým spustením motora skontrolujte hladinu oleja na mierke, prípadne olej doplňte.

1. Nasadenie držiaka plachty

Do závesu pri pravom kolese nasadíte držiak plachty s nasunutou plachtou.

2. Nastavenie riadidiel

Polohu riadidiel je možné prestaviť maticou s pákou (1) obr. 2. Páku matice je vhodné nastaviť do hornej polohy a tým uľahčiť štartovanie. Maticu s pákou povoľte a svorník zasuňte tak, aby sa matica (2) vysunula z kolíka (3). Matica (2) má na čele štyri otvory. Vyhľadajte vhodný otvor, maticu nasuňte na kolík a maticu s pákou pevne dotiahnite.

V. Práca so strojom



Stroj je určený na kosenie vysokých trávnych porastov steblovitých tráv a tenkých náletočných rastlín nedrevinového charakteru na udržovaných plochách. Nie je určený pre parkovú úpravu trávnych porastov. Kosený porast je odsekávaný vysokou obvodovou rýchlosťou tromi otočne uloženými nožmi žacieho rotora a je odhadzovaný na plachtu, ktorá ho riadkuje. Pri kosení vždy jazdíte po kosenej ploche v smere proti otáčaniu hodinových ručičiek tak, aby žací rotor odhadzoval koseneý porast na pokosenú pravú stranu. Ak je koseneý porast veľmi hustý, prerasteneý, podhnutý alebo pofahnutý, je nutné znížiť úmerne šírku záberu stroja tak, aby nedochádzalo k nahromadeniu porastu pred strojom. Ak sa tak stane, zastavte stroj a žací rotor nahromadený porast odhodí. Ak však dôjde k zahlietniu priestoru medzi žacím rotorom a strojom, zastavte, vypnite motor a priestor vyčistite.

Výšku strniska zaisťuje spodný disk a nie je možné ju meniť. Disk kopruje terén, a preto pri kosení veľmi nerovných plôch nemusí byť výšky strniska po celej ploche rovnomerne dodržaná. Pri kosení je nutné dávať pozor na to, aby bol spodný disk stále pritlačovaný k zemi a aby neodsakoval.

1. Pojazd s kosačkami BDR 580S, 580SA, 581SH, 581 SP a 582

Na ľavej strane riadidiel stlačte páku spojky (1) obr. 3 alebo 4 tak, aby bola zaistená poistkou (2), čím sa vypne pojazd kosačky. Zároveň stlačte páku bezpečnostného vypínača (3) obr. 3 alebo brzdy rotora (3) obr. 4. Na pravej strane riadidiel nastavte páku akcelerátora do polohy ŠTART alebo MAX. obr. 6. Naštartujte motor podľa návodu na používanie motora. Uchopte rukoväť riadidiel, uvoľnite páku spojky a sekačka sa rozbehne. Páku bezpečnostného vypínača alebo páku brzdy držte stlačenú.

2. Zastavenie kosačiek BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582

Stlačte páku spojky (1) obr. 3 alebo 4 a nastavte páku akcelerátora do polohy STOP alebo MIN. obr.6. Uvoľnite páku bezpečnostného vypínača (3) obr.3 alebo páku brzdy rotora (3) obr.4. Zastavenie kosačky uvoľnením páky bezpečnostného vypínača alebo páky brzdy rotora použite len v núdzových prípadoch.

3. Pojazd s kosačkami BDR 581SB a 583

Na pravej strane riadidiel nastavte ovládacia páku akcelerátora do polohy MAX. Naštartujte motor. Postupujte pritom podľa pokynov uvedených v návode na používanie pre motor. Pri štartovaní motora musia byť obe páky spojok na riadidlách uvoľnené. Nastavte max. otáčky motora pákou akcelerátora. Uchopte rukoväť riadidiel. Stlačte páku (2) obr.5 na pravej strane riadidiel. Páku stláčajte do dvoch tretín zdvihu veľmi pomaly, aby sa žací rotor stačil roztočiť a motor sa nezastavil. Rozbeh žacieho rotora sprevádza čiastočné prešmyknutie klinového remeňa a s tým súvisiace javy (drnčanie, pískanie). Po roztočení žacieho rotora stlačte páku úplne k rukoväti. Pojazd sa zapojí pomocou páky (1) na ľavej strane riadidiel. Páku stlačte k rukoväti a stroj sa rozbehne.

4. Zastavenie kosačiek BDR 581SB a 583

Uvoľnite ľavú páku a stroj sa zastaví. Pohon žacieho rotora sa vypne ihneď po uvoľnení pravej páky. Bezpečnostná brzda zabrzdí žací rotor vo veľmi krátkom čase. Pri otáčaní alebo spätnom pohybe so strojom netreba zastavovať žací rotor, aby sa zbytočne nemarila energia roztočeného rotora.

Motor sa vypína posunutím páky akcelerátora do polohy MIN.



V prípade, že dôjde ku kritickej situácii, uvoľnite ihneď obe páky na riadidlách. Páky sa vrátia do nulovej polohy, pojazd a žací rotor sa zastavia.

VI. Nastavovanie a údržba

1. Výmena nožov žacieho mechanizmu

Pred výmenou nožov a pred každou kontrolou žacieho mechanizmu odstráňte koncovku zo zapalovacej sviečky.

Uvoľnite a úplne vyskrutkujte maticu (2) obr.12 a odstráňte podložku (6). Pri vysúvaní skrutky (1) pridržte nôž (3) a cez pomocný otvor v spodnom disku (4) vysuňte skrutku. Nôž vyberte, otočte a znova namontujte, pretože má obojstranné ostrie. Ak je ostrie otupené, nabrúste rezné hrany a zľahka vyrovnajte ohnuté nože. Ak sú nože veľmi poškodené alebo ohnuté, použite nové. Niektoré kosačky majú matice zaistené závlačkou. Závlačku pred demontážou vyberte a pri montáži ju nahraďte novou.



Nekoste, kým nože nie sú kompletné! Všetky montované súčasti musia byť originálne, dodané výrobcom!

2. Napínanie remeňa pri kosačkách BDR 580, 580S, 580SA, 581 SH, 581SP a 582



Kosačku opatrne preklopte na bok tak, aby motor bol karburátorom nahor. Preklápajte s prázdnu nádržou. Po odstránení krytu (5), uvoľnení matíc (2) obr.9 a 10 napnite remeň maticou (3). Doťahujte tak, aby priehyb remeňa bol 10 - 15 mm. Montáž urobte v opačnom poradí. Pri kosačke BDR 582 skontrolujte vypínanie brzdy rotora. Ak je páka brzdy (3) uvoľnená obr.4, musí doliehať obloženie čeluste brzdy (11) k bubienku spojky (10) obr.10. Vypínanie nastavte skrutkou na páke brzdy. Nastavenie mikrosplínača, ktorý vypína zapalovanie motora, odporúčame vykonávať v poverenej opravovni.

3. Napínanie remeňa pojazdu a kontrola napínacieho mechanizmu remeňa rotora pri kosačkách BDR 581SB a 583



Kosačku preklopíme podľa kapitoly VI/2. Demontujte spodný kryt (5) obr.11, uvoľnite matice (2) a napnite remeň pojazdu (9) pomocou matice (3). Doťahujte tak, aby priehyb remeňa bol 10 - 15 mm a aby remeň pohonu žacieho rotora (8) zostal voľný. Montáž vykonajte v opačnom poradí.



Odstráňte plastový kryt zakrývajúci prednú časť kosačky. Pravidelne 1x mesačne podľa prevádzky kosačky skontrolujte správne nastavenie napínacej kladky remeňa pohonu rotora voči skriňi kosačky. Pri priložení pravítka na hornú plochu otvoru v skriňi obr. 13 musí byť horná strana obruby kladky cca 8 mm pod hornou rovinou skrine. Nastavenie sa urobí mechanickým prihnutím. Pri úplne stlačenej páke na pravej rukoväti musí kladka dostatočne napínať remeň (pružina na lanku musí byť napružená asi o 2 mm oproti voľnému stavu). Napnutie v prípade potreby upravte pomocou nastavovacej skrutky (1) obr.7 a skrutky v hornej časti riadiel.

4. Nastavenie lanka pojazdu pri sekačkách BDR 581SB a 583



Vedenie lanka pohonu pojazdu nastavíme tak, aby pri uvoľnenej páke na ľavej strane riadiel (1) obr.5 nebolo napnuté. Nastavíme pomocou nastavovacej skrutky (2) obr.7 a nastavovacej skrutky v hornej časti riadiel.

5. Výmena remeňa pri kosačkách BDR 580, 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582



Odstráňte plastový kryt kosačky. Kosačku preklopte podľa kapitoly VI/2. Demontujte spodný kryt, napínač klinového remeňa a odstráňte remeň z odstredivej spojky. Vyberte motor. Demontujte remenicu na hriadelí žacieho rotora a remeň vyťahnite zo skrine. Montáž vykonajte v opačnom poradí nasadením remeňa na remenicu žacieho rotora, remenicu prevodovky (okrem BDR 580) a odstredivú spojku. Remeň napnite podľa kapitoly VI/2.

6. Výmena remeňov pri kosačkách BDR 581SB a 583



Odstráňte plastový kryt kosačky. Kosačku preklopte podľa kapitoly VI/2. Demontujte spodný kryt, napínač klinových remeňov a odstráňte remene z remenice. Vyberte motor. Demontujte remenicu na hriadelí žacieho rotora a remene vyťahnite zo skrine. Montáž vykonajte v opačnom poradí. Remeň pojazdu napnite podľa kapitoly VI/3. Pred nasadením plastového kry-

VI. Nastavovanie a údržba

tu skontrolujte chod napínacej kladky podľa kapitoly VI/3.



Pri výmene remeňa pohonu žacieho rotora, ktorý plní funkciu spojky, musí byť použitý iba originálny remeň dodávaný výrobcom alebo montovaný servisným zastúpením MOTORA JI-KOV. Pri použití iného remeňa výrobca neručí za správnu funkciu prevodu.

7. MOTOR



Pri prevádzke motora sa riadte návodom na používanie pre daný motor.

8. Prevodová skriňa



Prevodová skriňa pojazdu je naplnená trvalo náplňou prevodového oleja triedy SAE 90. Pri čistení kosačky odporúčame vykonávať kontrolu, či neuniká olej z prevodovej skrine. Kontrolu vykonáme dvoma okienkami v zadnej časti krytu skrine (6) obr. 9, 10 a 11.

V prípade, že zistíte únik oleja, je nutné vymeniť opotrebované tesniace krúžky hriadeľa. Výmenu odporúčame vykonať v poverenej opravovni. Pri kosačkách BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582 sa vykonáva nastavenie spojky pojazdu nastavovacou skrutkou na riadidlách alebo pomocou skrutky na spodnom kryte skrine (6) obr. 9, 10 a 11.

Nastavenie spojky pojazdu v prípade kosačiek BDR 581SB a 583 je opísané v kapitole VI/4.

9. Premastenie stroja



Kolesá pojazdu na konci sezóny demontujte z nápravy, očistite ich a vnútro náboja naplňte novou náplňou plastického mastiva. Namažte aj čelo kolesa s guľôčkami a plochy voľnoběžky (4) obr. 8. Pri späťnej montáži nedotahujte maticu na doraz, koleso sa musí s malou voľnou otáčať. Maticu zaistíte novou závlačkou. Kolesá s maznicou a čap napínacej kladky obr. 13 v prípade kosačiek BDR 581SB a 583 premastíte tlakovou maznicou.

Vedenia lán premastíte silikónovým olejom.

10. Ukončenie prevádzky



Po každom kosení nechajte motor vychladnúť, očistite stroj od trávy a od zvyškov mastiva. Pri kosení v prašnom prostredí odstráňte v prípade kosačiek BDR 580, 580S, 580SA, 581SH, 581SP a 582 plastový kryt zakrývajúci motor a očistite rebrá valca. Kosačku skontrolujte. Opatrebované alebo poškodené dielce vymeňte. Dbajte na to, aby všetky skrutkové spoje boli dotiahnuté.

11. Skladovanie stroja



Nechajte vychladnúť motor. Očistite a umyte stroj (nie tlakovou vodou) od trávy, mastiva z motora a paliva. Skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje dotiahnuté, aby sa zistilo, že stroj je v bezpečnom pracovnom stave. Prezrite stroj a z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebené a poškodené časti. Neskladujte stroj s palivom v nádrži vnútri budovy, kde by benzínové výpary boli v dosahu otvoreného ohňa alebo iskier. Ak budete skladovať stroj bez paliva, vyprázdňte palivovú nádrž na otvorenom priestranstve a palivo uschovajte len v nádobe určenej na uloženie paliva a riadte sa predpismi platnými pre bezpečné skladovanie benzínu. Povrch motora a súčasti, ktoré podliehajú korózii, nakonzervujte. Uložte stroj do krytého vetraného priestoru a chráňte ho pred poveternostnými vplyvmi a vlhkosťou. Kosačka musí byť v dostatočnej vzdialenosti od látok spôsobujúcich koróziu, ako sú záhradné chemikálie alebo rozmrazovacie soli.

VII. Likvidácia výrobku

Ak sa stroj nebude ďalej využívať, musíte vypustiť palivo a olejové náplne do uzavretých nádob. Stroj uložte alebo odovzdajte na fyzickú likvidáciu odborne spôsobilej organizácii, vrátane technických kvapalín.



Skladovanie alebo odloženie výrobku na voľné neriadené skládky je trestné, vrátane vylievania technických kvapalín vo voľnej prírode alebo do kanalizácie.

- Papierové obaly:
 - odovzdajte do výkupu druhotných surovín
 - uložte na zberné miesta do kontajnerov
 - spáľte
- Plastové obaly:
 - uložte na zberné miesta do kontajnerov
- Drevo:
 - likvidujte spálením alebo rozdrvením

IX. Záručné podmienky

1. Predmet záruky

Záruka sa vzťahuje na výrobky a tovar, ktoré dodáva MOTOR JIKOV, a.s., Vodňany.

2. Záručná lehota

Základná poskytovaná záručná lehota je 24 mesiacov od dátumu predaja kupujúcemu, ak nie je v záručnom liste uvedené inak. Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za chyby až do doby, keď používateľ po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej lehoty neráta. Predávajúci je povinný vydať kupujúcemu potvrdenie o tom, kedy právo uplatnil, ako aj o vykonaní opravy a o čase jej trvania. Ak dôjde k výmene výrobku, začne plynúť záručná lehota daného montážneho celku znova od prevzatia výrobku.

3. Rozsah zodpovednosti výrobcu

Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehodu vlastností obvyklé pre daný druh výrobku a uvádzané parametre. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré bol určený.

4. Zánik záruky

Záručný nárok zaniká, ak:

- a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodov na použitie, alebo bol poškodený akýmkoľvek neodborným zásahom používateľa
- b) výrobok bol používaný v iných podmienkach, alebo na iné účely, než na ktoré je určený
- c) nie je možné predložiť záručný list výrobku
- d) došlo k úmyselnému prepisovaniu údajov uvedených výrobcom, predajcom alebo servisnou organizáciou v pôvodnej dokumentácii výrobku
- e) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčiastkou

- f) k poškodeniu výrobku alebo nadmernému opotrebeniu došlo vinou nedostatočnej údržby
- g) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou
- h) bola vykonaná zmena na výrobku bez súhlasu výrobcu
- i) chyby boli spôsobené neodborným skladovaním výrobku
- j) chyby vznikli prirodzeným a bežným prevádzkovým opotrebením výrobku
- k) výrobok bol spojený alebo prevádzkovaný so zariadením, ktoré nebolo odsúhlasené výrobcom.

5. Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu uplatňuje kupujúci u predávajúceho. Pri reklamácií je kupujúci povinný predložiť riadne vyplnený záručný list. Záručné opravy vykonáva predávajúci alebo ním poverené opravovne. Kupujúci je povinný sa obrátiť vždy na najbližšiu záručnú opravovňu predávajúceho.

6. Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na dielce, ktoré sa opotrebovávajú pri použití stroja, alebo je potrebné ich vymeniť v rámci predpísanej údržby:

- žacie nože
- klinové remene
- zapalovacie sviečky
- vzduchové filtre

7. Právo

Ostatné vzťahy medzi kupujúcim a predávajúcim sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb., prípadne Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov.

Szanowni klienci.



Stajecie się Państwo posiadaczem jednego z wyrobów firmy MOTOR JIKOV, a.s. Dziękujemy za zaufanie okazane naszym wyrobom i życzymy Państwu, abyście w maksymalnym stopniu byli zadowoleni z tego wyrobu! Kosiarki przeznaczone są do koszenia i przycinania porostów trawy włącznie z cienkimi roślinami (samosiejkami) o charakterze nie drzewnym. Stała gotowość robocza i niezawodność kosiarek uzależniona jest od prawidłowej obsługi, starannej konserwacji i utrzymywania ich w dobrym stanie. Dlatego użytkownik urządzenia obowiązany jest zapoznać się z niniejszą instrukcją i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących obsługi kosiarki. Bezpośrednio odpowiada za urazy innych osób lub za uszkodzenia ich mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w wyniku nieodpowiedniego używania, nieprawidłowej obsługi oraz za szkody spowodowane przez dokonanie jakichkolwiek zmian urządzenia bez zgody producenta. Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i innowacji w stosunku do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, które nie mają wpływu na funkcjonalność i bezpieczeństwo maszyny, bez poprzedniego ostrzeżenia i poddania się jakimkolwiek zobowiązaniom.

Celem polepszenia orientacji w instrukcji stosujemy następujące symbole:



należy uważnie przeczytać



ostrzeżenie, szczególnie ważne



prace montażowe i regulacyjne

I. Opis techniczny



Szereg produkowanych kosiarek zostało skonstruowanych jako jednozadaniowe maszyny napędzane za pomocą czterosuwowego silnika z zapłonem iskrowym czołowych światowych producentów. Nożnym elementem wszystkich kosiarek

jest blaszana skrzynia. W górnej części skrzyni umieszczony jest silnik spalinowy, który napędza wirnik kosiarki za pośrednictwem przekładni z pasem klinowym. U kosiarek z napędem kół jest w skrzyni umieszczona skrzynia biegów z przekładnią ślimakową i zębatym sprzęgłem, które po naciśnięciu dźwigni na drążku kierowniczym włącza jazdę kosiarki. Koła z gumowym bieżnikiem w przypadku kosiarek z napędem kół wyposażone są w kulkowe sprzęgło wyprzedzeniowe umożliwiające łatwiejsze skręcanie i manipulowanie. Na wirniku koszącym pasowane są obrotowo trzy noże koszące z wysokiej jakości stali hartowanej, które przycinają koszoną trawę i odrzucają ją na bok. Na rurowym drążku kierowniczym umieszczone są elementy sterownicze. Istnieje możliwość zmiany wysokości drążka kierowniczego.

II. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Na maszynie znajdują się następujące symbole:



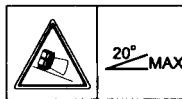
Przed uruchomieniem maszyny należy przeczytać instrukcję obsługi!



Podczas napraw agregatu koszącego należy zdjąć kabel wysokonapięciowy ze świecy zapłonowej!



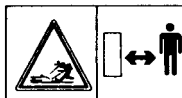
Uwaga, niebezpieczeństwo po parzeniu!



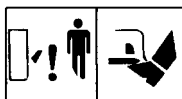
Max dyspozycyjność kosiarki na zbroczu wynosi 20°!



Uwaga, elementy rotacyjne po wyłączeniu maszyny obracają się jeszcze przez pewien czas!



Należy zachowywać bezpieczny odstęp od maszyny, zachodzi niebezpieczeństwo porażenia odlatującym przedmiotem!



Uwaga, rotujące narzędzie tnące!



Nie wchodzić na obudowę urządzenia przycinającego!



Użytkownik maszyny odpowiedzialny jest za wypadki lub niebezpieczeństwo zagrażające innym osobom lub ich mieniu. Dlatego obsługa powinna dbać o to, aby inne osoby i zwierzęta poruszały się w bezpiecznej odległości wynoszącej co najmniej 30m od maszyny (rys. 1). Jeżeli obsługa stwierdzi obecność osób i zwierząt w niebezpiecznej odległości, powinna natychmiast wyłączyć maszynę i nie włączać jej do czasu, kiedy strefa ta będzie wolna

- Nie należy zezwalać, aby maszyną obsługiwały dzieci i osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących minimalnego wieku obsługi.
- Maszyny nie powinny obsługiwać osoby chore lub będące pod wpływem alkoholu, narkotyków bądź lekarstw.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy maszyna jest w dobrym stanie technicznym. Nigdy nie należy kosić, jeśli jakaś część maszyny jest uszkodzona lub uwolniona, szczególnie to dotyczy nakrętki noży. Uwolnione połączenia należy dokręcić, uszkodzone elementy wymienić. Proszę stosować tylko oryginalne części.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy na powierzchni, którą zamierzamy kosić nie są skryte w poroście duże przedmioty (kamienie, druty, rury, grube gałęzie itp.), które należy usunąć ponieważ mogłyby być odrzucone lub uszkodzić wirnik kosiarki.
- Podczas pracy należy zawsze stosować obuwie robocze i długie spodnie. Nie należy pracować bez obuwia bądź w lekkich sandałach.
- Podczas pracy maszyny należy stosować okulary ochronne - zagraża niebezpieczeństwo uderzenia obsługi przez drobne przedmioty.
- Szczególnie ostrożnie należy pracować w pobliżu przepierzeń i drzew.
- Podczas jazdy powrotnej maszyny istnieje niebezpieczeństwo potknięcia, dlatego należy zwracać szczególną uwagę.
- Przed uruchomieniem silnika kosiarki typu BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP i 582 zawsze należy wyłączyć napęd maszyny.
- Podczas rozruchu i eksploatacji należy uważać, aby nogi znajdowały się w dostatecznej odległości od wirnika koszącego oraz zabronione jest podnoszenie (unoszenie) maszyny. Maszynę można przechylać tylko wtedy, jeśli wirnik koszący jest odwrócony w przeciwną stronę niż stoi obsługa.
- Przed przemieszczaniem maszyny oraz podczas jazdy poza powierzchnią koszoną należy wyłączyć silnik i zatrzymać ruch wirnika koszącego.
- Nie należy pracować na zbyt stromych zboczach. Przestrzegać max nachylenie podane przez producenta silnika w instrukcji stosowania silnika.
- Nie należy uzupełniać paliwa podczas pracy silnika lub kiedy silnik jest gorący. Paliwo należy dolewać wyłącznie w otwartej przestrzeni a podczas dolewania zabronione jest palenie. Paliwo należy magazynować tylko w naczyniach przeznaczonych do tego celu.
- Silnika nie wolno uruchamiać jeśli dojdzie do przelania paliwa. Maszynę należy przemieścić z miejsca, w którym wylało się paliwo i uniemożliwić zaistnienie jakiegokolwiek przyczyny zapalenia aż do czasu rozproszenia oparów benzyny.
- Silnika nie należy uruchamiać i pozostawiać w ruchu w zamkniętych pomieszczeniach, w których może dojść do niebezpiecznej koncentracji trującego tlenu węgla.
- U gorącego lub pracującego silnika nie wolno dotykać rury wydechowej i żeber cylindra. Może to spowodować poparzenia.
- Po skończeniu koszenia należy poczekać na zatrzymanie wirnika. Zdjąć końcówkę ze świecy zapłonowej, aby nie doszło do uruchomienia silnika. Przy demontażu noży należy postępować bardzo ostrożnie. Ostrza noży są ostre, należy stosować rękawice.
- Maszyny nie należy używać bez osłon zabezpieczających i ochronnych oraz z uszkodzonymi osłonami i urządzeniami zabezpieczającymi.

III. Podstawowe parametry techniczne

Nazwa handlowa	BDR 580	BDR 580 S	BDR 580 SA	BDR 581 SB	BDR 581 SH	BDR 581 SP	BDR 582	BDR 583
Numer zamówienia	5316	5316 S	5316 SA	5316 SB	5316 SH	5316 SP	5316 SE	5316 SBE
Długość	1450 mm	1360 mm						
Wysokość	960 mm							
Wysokość transportowa	700 mm	650 mm						
Szerokość	550 mm	550 mm	550 mm	590 mm	590 mm	590 mm	620 mm	620 mm
Masa	41 kg	55 kg	55 kg	55 kg	55 kg	59 kg	58 kg	58 kg
Max szerokość robocza	580 mm							
Napęd kół	ne	ano	ano	ano	ano	ano	ano	ano
Ciśnienie w oponach	max. 250 kPa							
Silnik	TECUMSEH CENTURA 55	TECUMSEH CENTURA 55	BRIGGS & STRATTON QUANTUM XM 55	TECUMSEH CENTURA 55	HONDA GCV 160 E	BRIGGS & STRATTON INTEK Edge 600HY	BRIGGS & STRATTON QUANTUM XM 55	
Moc	4 kW	4 kW	4 kW	4 kW	4 kW	4,4 kW	4 kW	
Max liczba obrotów	3200 min ⁻¹	3200 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3200 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	3000 min ⁻¹	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{wa} (dla ČSN ISO 11094)	97 dB	97 dB	95 dB	97 dB	97 dB	95,3 dB	95 dB	95 dB
Wynikowa ważona wartość wibracji (dla ČSN EN 836+A1 zmiana A2)	4,52 ms ⁻²	4,52 ms ⁻²	8,8 ms ⁻²	4,52 ms ⁻²	3,4 ms ⁻²	6,9 ms ⁻²	8,8 ms ⁻²	10,6 ms ⁻²
Poziom hałas w miejscu obsługi L _a (dla ČSN EN ISO 11 201)	86,7 dB	86,7 dB	83,4 dB	86,7 dB	84 dB	83,4 dB	83,4 dB	83,3 dB

IV. Przygotowanie do pracy



Skontrolować zamocowanie noży wirnika koszącego oraz ich stan.



Przed pierwszym uruchomieniem silnika skontrolować poziom oleju na miarce, ewentualnie dolać olej.

1. Umieszczenie uchwytu płachty.

W zawiasie przy prawym kole umieścić uchwyt płachty z nasuniętą płachtą.

2. Nastawienie drążka kierowniczego.

Pozycję drążka można zmienić za pomocą nakrętki z dźwignią (1), rys. 2. Dźwignię nakrętki najlepiej nastawić w górnej pozycji ułatwiając w ten sposób uruchamianie silnika. Nakrętkę z dźwignią uwolnić a sworzeń wsunąć tak, aby nakrętka (2) wysunęła się z kołka (3). Nakrętka (2) ma z przodu cztery otwory. Znajdź odpowiedni otwór, nakrętkę nasuń na kołek i nakrętkę z dźwignią mocno dokręć.

V. Praca z maszyną



Maszyna przeznaczona jest do koszenia wysokich porostów trawy i roślin trawiastych oraz cienkich roślin samosiejek o charakterze nie drzewnym na utrzymywanych powierzchniach. Nie jest przeznaczona do porządkowania porostów trawy w parkach. Koszony porost jest odcinany przez try obrotowo pasowane noże wirnika koszącego, które obracają się z wysoką prędkością obwodową. Skoszona trawa odrzucana jest na płachtę, na której jest układana. Podczas koszenia zawsze należy objeżdżać koszoną powierzchnię w kierunku przeciwnym do obrotów wskazówek zegara tak, aby wirnik koszący odrzucał koszony porost na skoszoną prawą stronę. Jeśli koszony porost jest bardzo gęsty, przerośnięty, podgniły lub połączony, należy odpowiednio zmniejszyć szerokość roboczą koszenia tak, aby nie dochodziło do gromadzenia porostu przed maszyną. Jeśli do tego dojdzie należy zatrzymać maszynę a wirnik odrzuci zgromadzony porost. Jeśli jednak dojdzie do zbyt dużego napełnienia porostu między wirnikiem i maszyną, należy ją zatrzymać i przestrzeżnąć ją wyczyścić. Wysokość ściemiska zapewnia dolna tarcza i nie można zmieniać jej pozycji. Tarcza odwzorowuje teren i dlatego przy koszeniu bardzo nierównych powierzchni wysokość ściemiska nie musi być równomierna na całej powierzchni. Podczas koszenia należy zwracać uwagę, aby dolna tarcza była nieustannie dociskana do ziemi i nie odskakowała.

1. Jazda kosiarkami typu BDR 580S, 580SA, 581SH, 581 SP i 582

Z lewej strony drążka kierowniczego należy nacisnąć dźwignię sprzęgła (1), rys. 3 lub 4 tak, aby zostało zabezpieczone zatraskiem (2) i tym samym zostanie wyłączony napęd kosiarki. Jednocześnie należy nacisnąć dźwignię wyłącznika bezpieczeństwa (3) rys. 3 lub hamulca wirnika (3) rys. 4. Z prawej strony drążka kierowniczego nastawić dźwignię przyspiesznika w pozycję START lub MAX, rys 6. Uruchomić silnik zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Uchwycić rękojęści drążka kierowniczego, uwolnić dźwignię sprzęgła po czym kosiarka ruszy z miejsca. Dźwignię wyłącznika bezpieczeństwa lub dźwignię hamulca przytrzymać wciśniętą.

2. Zatrzymywanie kosiarek typu BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP i 582

Nacisnąć dźwignię sprzęgła (1) rys. 3 lub 4 i nastawić dźwignię przyspiesznika w pozycję STOP lub MIN, rys. 6. Uwolnić dźwignię wyłącznika bezpieczeństwa (3) rys. 3 lub dźwignię hamulca wirnika (3), rys. 4. Zatrzymanie kosiarki przez uwolnienie dźwigni wyłącznika bezpieczeństwa lub dźwigni hamulca wirnika stosować tylko w przypadkach awaryjnych.

3. Jazda kosiarkami typu BDR 581SB i 583

Z prawej strony drążka kierowniczego nastawić dźwignię sterowniczą przyspiesznika w pozycję MAX. Uruchomić silnik. Kierować się wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi silnika. Przy uruchamianiu silnika obie dźwignie sprzęgła na drążku kierowniczym powinny być uwolnione. Dźwignię przyspiesznika nastawić max obroty silnika. Uchwycić rękojęści drążka kierowniczego. Nacisnąć dźwignię (2) rys. 5 z prawej strony drążka. Dźwignię należy naciskać bardzo powoli do dwóch trzecich skoku, aby wirnik koszący zdażył się rozkręcić a silnik się nie zatrzymał. Rozruchowi wirnika koszącego towarzyszy częstotliwy poślizg paska klinowego oraz związane z tym zjawiska (brzęczenie, gwizdanie). Po rozkręceniu się wirnika kosiarki docisnąć dźwignię całkowicie do rękojęści. Włączenie jazdy wykonujemy dźwignią (1) z lewej strony drążka kierowniczego. Dźwignię docisnąć do rękojęści po czym maszyna ruszy.

4. Zatrzymywanie kosiarek typu BDR 581SB a 583

Uwolnić lewą dźwignię po czym maszyna się zatrzyma. Napęd wirnika kosiarki zostanie wyłączony natychmiast po uwolnieniu prawej dźwigni. Hamulec bezpieczeństwa zahamuje obroty wirnika w bardzo krótkim czasie. Przy obrotach lub ruchu powrotnym maszyny nie trzeba zatrzymywać wirnika, aby niepotrzebnie nie tracić energii rozkręconego wirnika. Silnik wyłącza się przez przesunięcie dźwigni przyspiesznika w pozycję MIN.



W przypadku zaistnienia sytuacji krytycznej natychmiast należy uwolnić obie dźwignie na drążku kierowniczym. Dźwignie powrócą w pozycję zerową, jazda i obroty wirnika zostaną zatrzymane.

1. Wymiana noży urządzenia koszącego



Przed wymianą noży i przed każdą kontrolą urządzenia koszącego zawsze należy zdjąć końcówkę ze świecy zapłonowej. Należy uwolnić i całkowicie wykręcić nakrętkę (2) rys.12 i zdjąć podkładkę (6). Przy wysuwaniu śruby (1) przytrzymać nóż (3) i przez pomocniczy otwór w dolnej tarczy (4) wysunąć śrubę. Wyjąć nóż, odwrócić i ponownie zamontować, ponieważ ma ostrze obustronne. W przypadku stępnego ostrza należy je naostrzyć a lekko wygięte noże wyrównać. Jeśli noże są w znacznym stopniu uszkodzone lub wygięte, należy je wymienić. Niektóre kosiarki mają nakrętki zabezpieczone zawleczką. Zawleczkę należy przed demontażem wyjąć a przy montażu zastąpić nową.



Zabronione jest koszenie w przypadku, że noże nie są kompletne! Wszystkie montowane części powinny być oryginalne, dostarczone przez producenta!

2. Naciąganie paska klinowego w kosiarkach typu BDR 580, 580S, 580SA, 581SH, 581SP i 582



Kosiarkę należy ostrożnie położyć na boku tak, aby gaźnik silnika skierowany był w górę. Przechylenie i kładzenie kosiarki należy wykonywać z pustym zbiornikiem paliwa. Po zdjęciu osłony (5), uwolnieniu nakrętki (2) rys. 9 i 10 należy naciągnąć pasek za pomocą nakrętki (3). Należy ją dokręcać w taki sposób, aby ugięcie paska wynosiło 10 - 15 mm. Montaż wykonywać w odwrotnej kolejności. U kosiarki BDR 582 skontrolować wyłączenie hamulca wirnika. Przy uwolnionej dźwigni hamulca (3) rys.4 okładzina szcęk hamulcowych (11) powinna przylegać do bębna sprężła (10) rys. 10. Wyłączenie wyregulować śrubą na dźwigni hamulca. Wyregulowanie mikrowyłącznika, który wyłącza zapłon silnika zalecamy przeprowadzić w autoryzowanym serwisie.

3. Naciąganie paska jeźdźnego oraz kontrola mechanizmu naciągającego paska wirnika u kosiarek typu BDR 581SB i 583



Kosiarkę położymy zgodnie z punktem VI/2. Zdemontujemy dolną osłonę (5) rys. 11, uwolnimy nakrętki (2) i naciągniemy pasek jeźdźny (9) za pomocą nakrętki (3). Należy ją dokręcać w taki sposób, aby ugięcie paska wynosiło 10-15 mm oraz aby pasek napędu wirnika kosi-

arki (8) pozostał luźny. Montaż wykonujemy w odwrotnej kolejności. Zdjąć plastikową osłonę zakrywającą przednią część kosiarki. Regularnie raz na miesiąc w zależności od eksploatacji kosiarki należy skontrolować prawidłowe nastawienie krawka naprzężającego paska napędu wirnika w stosunku do skrzyni kosiarki. Przy przyłożeniu linijki na górnej powierzchni otworu w skrzyni (rys. 13), górną stronę kołnierza krawka powinna się znajdować około 8 mm poniżej górnej płaszczyzny skrzyni. Wyregulowanie wykonuje się przez mechaniczne przygięcie. Przy całkowicie naciśniętej dźwigni na prawej ręce jeśli krawek powinien dostatecznie naprzężyć pasek (sprężyna na lince powinna być naciągnięta o około 2 mm w stosunku do stanu luźnego). Naprężenie należy ewentualnie zmienić za pomocą śruby regulacyjnej (1) rys. 7 oraz śruby w górnej części drążka kierowniczego.

4. Wyregulowanie linki jeźdźnej w kosiarkach typu BDR 581SB i 583



Prowadzenie linki jeźdźnej nastawimy tak, aby przy uwolnionej dźwigni z lewej strony drążka kierowniczego (1) rys. 5 nie było naprężone. Nastawienie wykonujemy za pomocą śruby regulacyjnej (2) rys. 7 i śruby regulacyjnej w górnej części drążka kierowniczego.

5. Wymiana paska w kosiarkach typu BDR 580, 580S, 580SA, 581SH, 581SP i 582



Należy zdjąć plastikową osłonę kosiarki. Kosiarkę położyć zgodnie z punktem VI/2. Zdemontować dolną osłonę, napinacz paska klinowego oraz zdjąć pasek ze sprężła odśrodkowego. Wyjąć silnik. Zdemontować koło pasowe nawałku wirnika i wyciągnąć pasek ze skrzyni. Montaż wykonywać w odwrotnej kolejności przez nałożenie paska na koło pasowe wirnika, paska skrzyni biegów (z wyjątkiem typu BDR 580) oraz sprężła odśrodkowe. Pasek naprężyć zgodnie z punktem VI/2.

6. Wymiana pasków w kosiarkach typu BDR 581SB 583



Zdjąć osłonę plastikową kosiarki. Kosiarkę położyć zgodnie z punktem VI/2. Zdemontować dolną osłonę, napinacz pasków klinowych i zdjąć paski z koła pasowego. Wyjąć silnik. Zdemontować koło pasowe na wałku wirnika i wyciągnąć paski ze skrzyni. Montaż wykonywać w odwrotnej kolejności. Pasek jeźdźny naprężyć

zgodnie z punktem VI/3. Przed umieszczeniem osłony plastikowej należy skontrolować ruch krążka naprężającego zgodnie z punktem VI/3.



Przy wymianie paska w agregacie napędowym wimika, który spełnia rolę sprzęgła, należy stosować tylko oryginalny pasek dostarczany przez producenta lub montowany przez autoryzowany serwis firmy MOTOR JIKOV. W przypadku zastosowania innego typu paska producent nie gwarantuje prawidłowego działania przekładni.

7. SILNIK



Podczas eksploatacji silnika należy się kierować instrukcją obsługi danego silnika.

8. Skrzynia biegów



Skrzynia biegów części jezdnej napędzona jest na stałe olejem przekładniowym klasy SAE 90. Podczas czyszczenia kosiarki zalecamy skontrolowanie czy olej nie wycieka ze skrzyni biegów. Kontrolę wykonujemy przez dwa okienka w tylnej części obudowy skrzyni (6) rys. 9, 10 i 11. W przypadku stwierdzenia wycieku oleju należy wymienić zużyte pierścienie uszczelniające wałka. Wymianę zalecamy przeprowadzić w autoryzowanym serwisie. U kosiarek typu BDR 580S, 580SA, 581SH, 581SP i 582 wykonuje się regulację sprzęgła części jezdnej za pomocą śruby regulacyjnej na drążku kierowniczym lub za pomocą śruby na dolnej obudowie skrzyni (6) rys. 9, 10 i 11. Regulacja sprzęgła części jezdnej u kosiarek typu BDR 581SB i 583 opisana jest w punkcie VI/4.

9. Nasmarowanie maszyny



Koła jezdne należy na końcu sezonu zdemontować z osi, wyczyścić a wnętrze piasty napęlić smarem. Należy także nasmarować część czołową koła z kulkami oraz powierzchnie oraz mechanizm wolnego koła (4) rys. 8. Przy powrotnym montażu nie dokręcać nakrętki aż do oporu, koło powinno się obracać z małym luzem. Nakrętkę należy zabezpieczyć nową zawłeczką. Koła ze smarowniczką oraz czop krążka naprężającego (rys. 13) u kosiarek typu BDR 581SB i 583 należy nasmarować za pomocą pompy do smarowania pod ciśnieniem. Przewody linek nasmarować olejem silikonowym

10. Zakończenie eksploatacji



Po każdym koszeniu silnik pozostawić do ochłodzenia, z maszyny usunąć trawę i resztki smaru. W przypadku koszenia w zapyłonym otoczeniu u kosiarek typu BDR 580, 580S, 580SA, 581SH, 581SP i 582 należy zdjąć plastikową osłonę zakrywającą silnik i oczyścić żebra cylindra. Wykonać przegląd kosiarki. Wymienić zużyte lub uszkodzone części. Należy zwracać uwagę, aby wszystkie połączenia śrubowe były dokręcone

11. Składowanie maszyny



Silnik pozostawić do ochłodzenia. Maszynę oczyścić i obmyć (nie wodą pod ciśnieniem) usuwając trawę, smary z silnika i paliwo. Skontrolować czy wszystkie połączenia śrubowe są dokręcone celem zapewnienia, że maszyna jest w bezpiecznym stanie gotowości do pracy. Maszynę należy przejrzeć i ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części. Maszyny nie wolno magazynować z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynków, gdzie opary benzyny mogłyby być w zasięgu otwartego ognia lub iskrzenia. Jeśli maszyna będzie składowana bez paliwa, zbiornik paliwa należy opróżnić na otwartej przestrzeni a paliwo przechowywać w naczyniu przeznaczonym do przechowywania paliwa i kierować się obowiązującymi przepisami odnośnie bezpiecznego składowania benzyny. Powierzchnię silnika oraz części podlegające korozji należy zakonserwować. Maszynę należy umieścić w zakrytym przewietrzanym pomieszczeniu i chronić ją przed działaniem warunków atmosferycznych i wilgoci. Kosiarka powinna się znajdować w dostatecznej odległości od środków powodujących korozję jakimi są ogrodowe środki chemiczne lub sól do rozmrażania.

VII. Likwidacja wyrobu

Jeśli maszyna nie będzie już używana, należy spuścić paliwo i olej do zamkniętych naczyń. Maszynę zmagazynować lub przekazać firmie specjalistycznej wraz z płynami technicznymi celem fizycznej likwidacji.



Składowanie lub wywiezienie wyrobu na wolne wysypisko jest karalne włącznie z wylaniem płynów technicznych w wolnej przyrodzie lub do sieci kanalizacyjnej.

- Opakowania papierowe:
 - należy przekazać do punktu skupu surowców wtórnych
 - umieścić w miejscach zbioru w kontenerach
 - spalić
- Opakowania plastikowe:
 - umieścić w miejscach zbioru w kontenerach
- Drewno:
 - zlikwidować przez spalenie lub rozgniecenie

IX. Warunki gwarancji

1. Przedmiot gwarancji

Gwarancją objęte są wyroby i towary dostarczane przez firmę MOTOR JIKOV, a.s. Vodňany.

2. Okres gwarancji

Podstawowy okres udzielanej gwarancji wynosi 24 miesiące od daty sprzedaży nabywcy, o ile nie zostało to określone inaczej w karcie gwarancyjnej. Do okresu gwarancji nie wlicza się czasu od zgłoszenia usterki do czasu, kiedy użytkownik po zakończeniu naprawy obowiązany był dokonać odbioru wyrobu. Sprzedawca obowiązany jest wydać kupującemu zaświadczenie, w którym podane zostanie kiedy zgłoszona została usterka, kiedy dokonano naprawy i jak długo ona trwała. Jeśli dojdzie do wymiany agregatu, okres gwarancji danego zespołu montażowego zacznie ponownie biec od chwili odebrania wyrobu.

3. Zakres odpowiedzialności producenta

Producent ponosi odpowiedzialność za to, że wyrób będzie przez cały okres gwarancji wykazywać właściwości przyjęte dla tego rodzaju wyrobu i podawanych parametrów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady wyrobu powstałe w wyniku zwykłego zużycia lub stosowania wyrobu w innym celu niż do jakiego został przeznaczony.

4. Wygaśnięcie gwarancji

Prawo do roszczeń z tytułu gwarancji wygasa, jeśli:

- a) wyrób nie był stosowany i konserwowany zgodnie z instrukcją obsługi lub został uszkodzony w wyniku jakiegokolwiek niefachowej czynności użytkownika
- b) wyrób był używany w innych warunkach lub w innym celu niż do jakiego został przeznaczony
- c) nie można przedstawić karty gwarancyjnej wyrobu

- d) doszło do umyślnego poprawiania danych wymienionych przez producenta przez sprzedawcę bądź punkt serwisowy w oryginalnej dokumentacji wyrobu
- e) jeden z elementów wyrobu został zastąpiony nieoryginalną częścią
- f) do uszkodzenia wyrobu lub nadmiernego zużycia doszło w wyniku niedostatecznej konserwacji
- g) wyrób uległ wypadkowi lub został uszkodzony przez siłę wyższą
- h) dokonano zmian wyrobu bez zgody producenta
- i) wady zostały spowodowane przez niefachowe składowanie wyrobu
- j) wady powstały w wyniku normalnego zużycia wyrobu podczas eksploatacji,
- k) wyrób został połączony lub był eksploatowany wraz z urządzeniem, które nie zostało zatwierdzone przez producenta.

5. Zgłaszanie reklamacji

Reklamację zgłasza nabywca maszyny u sprzedawcy. Przy reklamacji nabywca obowiązany jest przedstawić odpowiednio wypełnioną kartę gwarancyjną. Naprawy gwarancyjne wykonuje (zapewnia) sprzedawca lub upoważniony przez niego punkt naprawy. Nabywca obowiązany jest zwrócić się zawsze do najbliższego punktu naprawy sprzedawcy.

6. Wyjątki od gwarancji

Gwarancja nie obejmuje części zużywających się podczas eksploatacji maszyny lub należy je wymienić w ramach czynności konserwacyjnych.

Są to:

- noże koszące
- paski klinowe
- świece zapłonowe
- filtry powietrza

7. Prawo

Pozostałe stosunki między nabywcą i sprzedawcą oparte są na odpowiednich postanowieniach kodeksu cywilnego nr 40/1964 Dz.U., ewentualnie kodeksu handlowego nr 513/1991 Dz.U. w brzmieniu późniejszych zmian i uzupełnień.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
UYHLÁSEKIE O ZHODE S ES
ES ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI

CZ

SK

PL

Výrobce:
 Výrobca:
 Producent:
MOTOR JIKOV, a.s., Ā. Budějovice
 divize MZM, Budějovická 575, 389 15 Vodňany
 IČ, REGON: 002 112 14

prohlašujeme, že níže uvedené výrobky se shodují s následujícími směřnicemi:
 Elektromagnetická kompatibilita NV Ā. 18/2003 Sb.
 Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
 Strojní zařízení NV Ā. 24/2003 Sb.
 Machinery Directive 98/37/EC
 Emise hluku NV Ā. 9/2002 Sb.
 Noise Emission 2000/14/EC

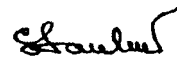
vyhlasujeme, že Āalej uvedené výrobky sa zhodujú s týmto smernicami:
 Elektromagnetická kompatibilita NV Ā. 18/2003 Zb.
 Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
 Strojové zariadenia NV Ā. 24/2003 Zb.
 Machinery Directive 98/37/EC
 Emisie hluku NV Ā. 9/2002 Zb.
 Noise Emission 2000/14/EC

oświadczamy, że niżej wymienione wyroby są zgodne z następującymi dyrektywami:
 Kompatybilność elektromagnetyczna NV nr 18/2003 Dz.U.
 Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC
 Urządzenie maszynowe NV nr 24/2003 Dz.U.
 Machinery Directive 98/37/EC
 Emisje hałasu NV nr 9/2002 Dz.U.
 Noise Emission 2000/14/EC

Typ	BDR 580	BDR 581	BDR 582	BDR 583
Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{wa,G}$ Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{wa,G}$ Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{wa,G}$	97 dB	97 dB	95 dB	95 dB
Naměřená hladina akustického výkonu L_{wa} Nameraná hladina akustického výkonu L_{wa} Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wa}	95,2 dB	95,6 dB	93,3 dB	93,3 dB

6.2.2004, Vodňany

Kočera Stanislav, ředitel divize MZM



datum a místo vydání
 dátum a miesto vydania
 data i miejsce wydania

jméno a funkce oprávněné osoby
 meno a funkcia oprávnenej osoby
 nazwisko i stanowisko upoważnionej osoby

podpis
 podpis
 podpis